Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Dipartimento federale degli affari esteri DFAE

Benvenuto alle Svizzere e agli Svizzeri all'estero

Anche se vivete all'estero, mantenete determinati legami con la Svizzera, ragione per cui conservate anche alcuni diritti e doveri. La registrazione presso la rappresentanza svizzera competente per il vostro Paese di domicilio vi consente di accedere ai servizi consolari.

Rappresentanze svizzere all'estero

Ai sensi della legge sugli Svizzeri all'estero, siete tenuti a registrarvi presso la rappresentanza svizzera competente per il vostro luogo di residenza e a informarla di qualsiasi modifica dei dati che vi riguardano (cambiamento di stato civile, cambiamento di indirizzo, nazionalità).

Legge sugli Svizzeri all'estero

I servizi offerti dalle rappresentanze all'estero

Una volta iscritti al registro degli Svizzeri all'estero, si può accedere ai seguenti servizi:

- comunicazioni e aiuto in caso di crisi;
- rilascio di documenti d'identità svizzeri;
- iscrizione nei registri svizzeri dei mutamenti di stato civile avvenuti all'estero (matrimonio, nascita, cambio di nome, decesso, ecc.). I registri non aggiornati possono rendere difficoltoso il rilascio di documenti d'identità svizzeri e l'accesso alla cittadinanza svizzera per i figli;
- agevolazione del versamento di una rendita AVS;
- accesso alle votazioni e alle elezioni in Svizzera.

Sportello online

Tramite lo sportello online è possibile accedere a vari servizi.

Informarsi sul soggiorno all'estero

Si consiglia alle persone che si registrano alla rappresentanza di consultare le informazioni pratiche sul sito web del DFAE destinate alle Svizzere e agli Svizzeri all'estero.

Soggiorno all'estero
→ Vivere e lavorare all'estero

Rimanere in contatto

Installate l'applicazione *SwissInTouch* sul vostro smartphone, in modo da poter ricevere informazioni importanti dalla vostra rappresentanza, dall'Ufficio centrale del Dipartimento federale degli affari esteri o da altri partner su un'unica piattaforma.

www.swissintouch.ch

Invecchiare bene all'estero

Anche se la vecchiaia sembra essere molto lontana, per viverla bene è necessario prepararsi per tempo. All'estero il sostegno dello Stato e i legami familiari e sociali potrebbero essere meno presenti rispetto a quelli in Svizzera.

Quindi si consiglia di leggere l'opuscolo e le informazioni sul sito internet del DFAE per evitare di ritrovarsi in situazioni difficili nel caso in cui l'assistenza da parte di terzi dovesse rivelarsi indispensabile o si perda la propria autonomia.

Pensionamento all'estero

Responsabilità individuale

Uno dei compiti principali del DFAE è sostenere le cittadine e i cittadini svizzeri che vivono all'estero, ma questo sostegno non è assoluto e non è un diritto.

Secondo la legge e l'ordinanza sugli Svizzeri all'estero il principio della responsabilità individuale è fondamentale. Chiunque prepari un soggiorno all'estero ne risponde in prima persona e cerca di affrontare con i propri mezzi le difficoltà che potrebbero sorgere. Ciò significa che l'aiuto della rappresentanza svizzera è **sussidiario** e che la protezione consolare, in particolare, non è un diritto

È quindi vostra responsabilità fare il necessario per evitare di trovarvi in una situazione difficile e, se così fosse, trovare soluzioni da soli.

Le rappresentanze svizzere restano a vostra disposizione nei limiti del loro mandato.

Legge sugli Svizzeri all'estero

HELPLINE EDA | DFAE

+41 800 24 7 365
+41 58 465 33 33
rund um die Uhr | 24h sur 24 | 24 ore su 24

Skype: helpline-eda

E-Mail | Courriel | e-mail:
helpline@eda.admin.ch

www.helpline-eda.ch
www.helpline-dfae.ch
www.helpline-fdfa.ch

Partner e istituzioni svizzere

Organizzazione degli Svizzeri all'estero (OSE)

L'OSE offre informazioni e consigli personalizzati online, e si occupa di pubblicare la «Schweizer Revue» / «Revue Suisse», il periodico per gli Svizzeri all'estero (solo disponibile in tedesco, francese, inglese e spagnolo). L'OSE offre anche proposte di vacanze e formazione per i più giovani.

Per saperne di più e scambiare informazioni è disponibile Swisscommunity, la piattaforma per gli Svizzeri all'estero.

Schweizer Revue

Swisscommunity

Swissinfo

È il servizio di informazione online della SSR-SRG, ed è disponibile in dieci lingue. Swissinfo mette in risalto tutti gli aspetti della presenza della Svizzera nel mondo e fornisce informazioni mirate a tutti gli Svizzeri all'estero, affinché possano partecipare pienamente alla democrazia del loro Paese di origine.

Swissinfo

Soliswiss

Il sito offre consulenza sulle questioni relative all'emigrazione, ai viaggi di lunga durata in giro per il mondo e ai viaggi in generale nonché al rientro in Svizzera.

Soliswiss

educationsuisse

Questo sito fornisce tutte le informazioni necessarie sull'istruzione in Svizzera e sulle scuole svizzere all'estero.

educationsuisse

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Dipartimento federale degli affari esteri DFAE

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Esercito svizzero

EDA
Guichet en ligne DFAE
Online-Schalter EDA
Sportello online DFAE
Online desk FDFA

HOUSE OF SWITZERLAND

AHV AVS AI IV

Switzerland. get natural.

ch.ch
Risposte semplici sulla vita in Svizzera

L'Assemblea federale — Il Parlamento svizzero